

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة السنوية

روما، 24 - 2004/5/26

## قضايا السياسات

البند 5 من جدول الأعمال

ترشيح عدد تقارير البرنامج المقدمة  
إلى المجلس التنفيذي والهيئتين الأم  
لبرنامج الأغذية العالمي

### قضايا وخيارات

أيدت هيئة مكتب المجلس في 2004/4/23، توصيات جماعة العمل التابعة لها بشأن ترشيح عدد التقارير التي يقدمها البرنامج، وهي تحيلها رفق هذا إلى المجلس ليقراها.



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.A/2004/5-F**  
21 April 2004  
ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

رقم الهاتف: 066513-2603

Mr T. Yanga

أمين المجلس التنفيذي:

رقم الهاتف: 066513-2638

Ms M-F. Perez Simon

رئيسة، قسم الترجمة والوثائق (PEBT):

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



## مشروع القرار\*

يقر المجلس القرار القاضي بدمج تقارير البرنامج المقدم من الهيئات الشقيقة في تقرير واحد يقدم إلى المجلس في دورته العادية الأولى، ابتداء من عام 2005، وكذلك الترتيبات المؤقتة المقترحة لعام 2004، على النحو الوارد في الوثيقة WFP/EB.A/2004/5-F.

\* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.



## معلومات أساسية

- 1- طالبت توصية التسيير والإدارة (ط)، التي أقرها المجلس في عام 2000، الأمانة بإعداد تقرير أداء سنوي يقدم معلومات عن إنجازات البرنامج. وكان يُقصد بالتوصية أيضا ترشيد معظم التقارير، إن لم يكن جميعها، المقدمة إلى المجلس ودمجها في وثيقة سنوية واحدة تتضمن مسائل مثل الخسائر في السلع بعد التسليم، ومتابعة الهيئات الشقيقة ووحدة التفتيش المشتركة. وأقترحت مواضيع أخرى مثل تقارير التقييم خلال دورات المجلس اللاحقة مما وسع نطاق تقرير الأداء السنوي المقبل.

## القضايا

- 2- منذ إعداد مخطط تقرير الأداء السنوي، الذي وافقت عليه جماعة العمل المعنية بالتسيير والعمل والإدارة، بدا أن هذه الوثيقة ستركز على أداء البرنامج في تنفيذ الأولويات الاستراتيجية وأولويات الإدارة حسبما ترد في الخطة الاستراتيجية وفي الإطار المتفق عليه في خطة الإدارة. وعلى ذلك، لن تشمل الوثيقة النطاق الذي كانت قد قررتة جماعة العمل في بادئ الأمر، والذي كان يعني أن يتضمن تقرير الأداء السنوي معلومات مقدمة في تقارير منفصلة.
- 3- ولم يشمل المخطط رفع التقارير إلى الهيئات الأم. وتتألف الترتيبات الراهنة لتقديم هذه التقارير من أربعة تقارير هي: (1) التقرير السنوي للمدير التنفيذي (القسم الثاني - الشكل الموحد لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية)؛ (2) تقرير عن متابعة قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي/الجمعية العامة؛ (3) تقرير مرحلي عن قرار الجمعية العامة 201/56- الاستعراض الشامل الذي يجرى كل ثلاث سنوات للسياسات؛ (4) التقرير السنوي للمدير التنفيذي المقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس منظمة الأغذية والزراعة. وعملا على التبسيط والتنسيق مع الصناديق والبرامج الأخرى، سيلزم ترشيد هذه التقارير.
- 4- تنص المادة السابعة - 2 من اللائحة العامة على أن يقدم المدير التنفيذي تقريرا سنويا إلى المجلس كل عام. ولذا سيحل تقرير الأداء السنوي، الذي يفى بالمتطلبات الواردة في المادة السابعة - 2 من اللائحة العامة، محل التقرير السنوي للمدير التنفيذي الذي تقترح توصية التسيير والإدارة إيفاقه في شكله الحالي.
- 5- لما كان تقرير الأداء السنوي المقدم في عام 2004 سيتضمن معلومات عن الأداء في عام 2003، حيث لم تكن الخطة الاستراتيجية وخطة الإدارة قد أقرتا بعد، وعلى ذلك فإن التغطية الشاملة لن تبدأ إلا في عام 2005. وهذا يؤثر مشكلة الترتيبات المؤقتة لعام 2004، لاسيما شكل التقرير السنوي الأخير للمدير التنفيذي الذي سيتعين تقديمه إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي حيث إن البند مدرج بالفعل في جدول أعمال المجلس الاقتصادي والاجتماعي.
- 6- ولذا تقدم التوصية التالية إلى الفريق التوجيهي المعني بالتسيير والإدارة.

## التوصية

### التقرير السنوي للأداء

- 7- سيعتبر التقرير السنوي للأداء المقدم في عام 2004 وثيقة مؤقتة؛ فالتغطية الشاملة ستقدم في عام 2005. وبالنظر إلى الفترة الانتقالية اللازمة، يوصى بأن يستعرض المجلس ما قد يكون هناك من ثغرات وتداخلات خلال مناقشاته بشأن التقرير السنوي للأداء في دورته السنوية لعام 2005 أو بعد ذلك.

### التقارير المقدمة إلى الهيئتين الأم

- 8- يقترح دمج التقارير الثلاثة - القسم الثاني من التقرير السنوي السابق للمدير التنفيذي، وتقرير متابعة قرارات الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي، والتقرير المرحلي بشأن قرار الجمعية 201/56: الاستعراض الشامل الذي يجرى كل ثلاث سنوات للسياسات - في تقرير واحد بعنوان " التقرير السنوي المقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس منظمة الأغذية والزراعة"، ويقدم في الدورة العادية الأولى من كل عام، ابتداء من عام 2005.



- 9- وإذا وافق المجلس على ذلك، سيعتبر القرار المتخذ في الدورة العادية الثالثة لعام 2003 بشأن تقديم تقرير المتابعة في الدورة العادية الثالثة من كل عام لاغياً.
- 10- تطالب المدة السادسة -3 من النظام الأساسي بتقديم التقرير السنوي للمدير التنفيذي إلى الهيئتين الأم، وأي تعديلات على هذه المادة تتطلب موافقة الجمعية العامة ومؤتمر منظمة الأغذية والزراعة، ولذا ينبغي أن تظل المادة بدون تغيير.

### التقارير الأخرى

- 11- سيظل هذا التقرير منفصلاً نظراً إلى طبيعته وإلى أهميته بالنسبة إلى أعضاء المجلس.
- 12- ستظل تقارير لجنة التفتيش المشتركة هي أيضاً منفصلة نظراً إلى أن شكل التقارير وتوقيت تقديمها جاء نتيجة مفاوضات مطولة مع أمانة لجنة التفتيش المشتركة في عام 2002 (أنظر قرار المجلس EB.2/2002/17).
- 13- سيتزامن التقرير الخاص بمتابعة توصيات المراجع الخارجي مع الكشوفات المالية لفترة السنتين.
- 14- سيشكل تقرير أداء الميزانية/تقرير الأداء المالي جزءاً من التقرير المالي الشامل المقدم سنوياً إلى المجلس.

### الترتيبات المؤقتة للتقرير السنوي للمدير التنفيذي

- 15- بالنسبة إلى عام 2004، سيشمل التقرير السنوي الأخير للمدير التنفيذي، الذي سيحال إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس منظمة الأغذية والزراعة، الشكل الموحد الذي اتفقت عليه وكالات جماعة الأمم المتحدة الإنمائية – القسم الثاني سابقاً من التقرير – ومتابعة للتوصيات الصادرة عن مؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة، إن وجدت.

